

LÁZEŇSKÁ *pohoda*

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ TŘEBOŇSKÝCH LÁZNÍ A MĚSTA TŘEBONĚ

Začíná
cyklosezona
TIPY PRO CYKLISTICKOU DUŠI:
8-9

duben | 2017

12-13

Novinka:
Nestabilní elisférická
plošina IMOOVE®



17-19

Gastronomie:
Nabídka nejen
velikonočního menu



VZPOMÍNKA NA NAŠEHO ČASTÉHO HOSTA A ČESTNÉHO OBČANA MĚSTA TŘEBONĚ

Nikdy na Vás nezapomeneme

✍️ Terezie Jenisová, starostka města

Město Třeboň vyjadřuje upřímnou lítost nad úmrtím pana kardinála Miloslava Vlka, který byl s Třeboní celý svůj život nerozlučně spjat. Ať už svým krátkým profesním působením v třeboňském archivu, četnými návštěvami našich lázní, kde pobýval jako velmi spokojený a vděčný klient, tak zejména čestným občanstvím města Třeboně. Při svém posledním pobytu v Třeboni na podzim loň-



ského roku se pan kardinál opakovaně potkal s vedením města Třeboně i třeboňských lázní. Při svých návštěvách velmi děkoval za výbornou péči, které se mu v lázních dostává, i za vřelá přijetí od třeboňských občanů napříč celým městem. Ve své poslední zprávě z 24. ledna letošního roku zaslal vedení města, které vyjádřilo pohnutí nad jeho nemocí a nabídlo mu podporu, mj. napsal: „Bylo mi to v Třeboni velmi milé... Váš kardinál Vlk.“

Vážený a milý pane kardinále, nikdy na Vás nezapomene. Vaši Třeboňáci. 🇨🇪

Švýcarské jaro v Třeboni

JÍŽ POPÁTÉ SE V TŘEBONI V SOBOTU 29. DUBNA OD 9.45 DO 16.00 HODIN USKUTEČNÍ ŠVÝCARSKÝ DEN. MÍSTEM KONÁNÍ BUDE MASARYKOVO NÁMĚSTÍ A DŮM ŠTĚPÁNKA NETOLICKÉHO. SPECIALITOU LETOŠNÍHO ROČNÍKU BUDE VYSTOUPENÍ ALPHORNISTŮ Z REGIONU LUCERNSKÉHO JEZERA.

✍️ Jana Vítková, odbor kultury a cestovního ruchu

Program:

MASARYKOVO NÁMĚSTÍ

9.45 zahájení 5. Švýcarského jara v Třeboni zástupci města Třeboň a Alenou Koukalovou, ředitelkou zastoupení Switzerland Tourism

9.45–16.00

- vystoupení alphornistů (bude probíhat celý den)
- stánky se sýry, čokoládou a raclettem
- švýcarské kávovary Jura a nože Victorinox
- turistické materiály o Švýcarsku
- nordic walking, ekolo.cz
- výstava fotografií „To nejlepší ze švýcarské přírody“
- soutěž o hodnotné ceny

Na stánku Switzerland Tourism budou k dispozici zdarma informační materiály ke Švýcarsku, k zakoupení budou i knihy, časopisy, švýcarská trička a dárkové předměty společně s nabídkou CK Quicktour.

Nordic walking s Českou asociací NW a trenérkou Markétou Matušikovou pro



vás připravil lekce a vycházky. Otestovat můžete elektrokola od společnosti ekolo.

Zahřeje vás pak káva z kávovarů Jura či raclette od společnosti Swiss Cheese.

DŮM ŠTĚPÁNKA NETOLICKÉHO, PŘEDNÁŠKOVÝ SÁL

- 10.30–11.30 Přednáška „švýcarské sýry“ spojená s ochutnávkou, Barbara John
- 11.45–12.15 Film „Na cestě po Wallisu“
- 12.30–13.30 Přednáška „Alphorn“ – před-

stavení nástroje, tradice, výroby, hry, Alfonso Llopart

13.45–14.15 Film „Na cestě po Ženevském jezeře“

14.30–15.30 Přednáška „To nejlepší ze švýcarské přírody“, Alena Koukalová

Sdílejte své fotografie ze Švýcarského jara v Třeboni na Facebooku, Twitteru a Instagramu s hashtagem MojeSvycarsko. Nejzajímavější fotografie otiskneme v magazínu SWISSmag. 🇨🇪

Hospodářské výsledky lázní za rok 2016

Martin Blažek,
ekonomický ředitel lázní

Vážení čtenáři Lázeňské pohody, před blížícím se začátkem nové lázeňské sezony mi dovoluji shrnout události uplynulého roku 2016.

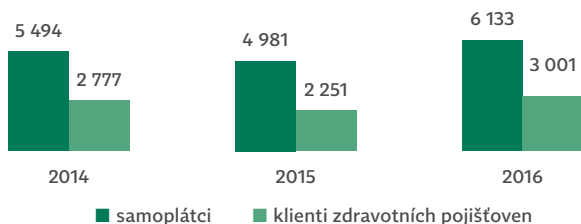
Z hlediska provozu nebyla ukončená lázeňská sezona omezena žádnou havárií, plánovanou opravou nebo investicí, která by si vyžádala odstavení celého provozu lázní. Všechny investiční akce, nutné servisní zásahy, opravy a renovace byly plánovány pečlivě dopředu a realizovány tak, aby nebyl rušen komfort pobytu našich lázeňských hostů. Tento přístup se nám dlouhodobě vyplácí a taky

díky němu se nám daří připravit před každou novou sezonou řadu změn a novinek.

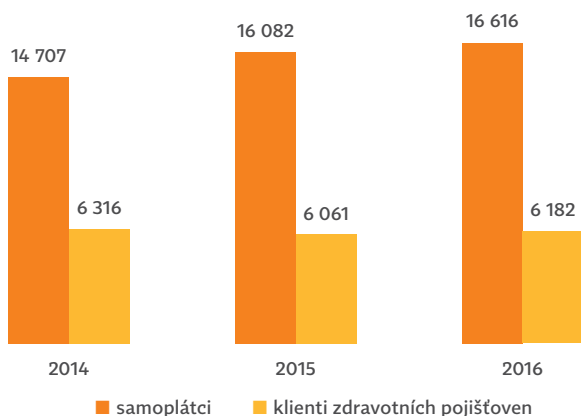
V uplynulém roce se rozhodlo pro návštěvu nebo pobyt v zařízeních Slatinných lázní Třeboň bezmála 32 tisíc klientů, což znamená 9% nárůst oproti roku 2015. Nejvíce se na růstu podílely Bertiny lázně, nicméně objektivně bylo toto číslo ovlivněno odstávkou v počátku roku 2015. Zvýšený zájem o pobyty v Lázních Aurora dosáhl nárůstu 3%.

Positivní vývoj zájmu klientů o naše služby přinesl i dobré výsledky obou lázeňských domů ve výnosech. Tržby Lázní Aurora s.r.o. dosáhly v roce 2016 objemu 359 mil. Kč., když Bertiny lázně Třeboň s.r.o. utržily

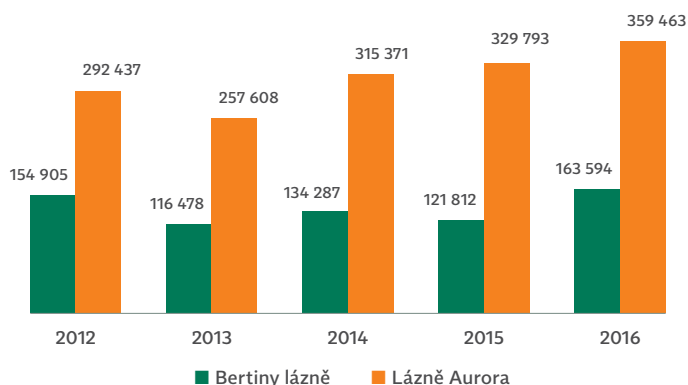
Počty klientů – Bertiny lázně



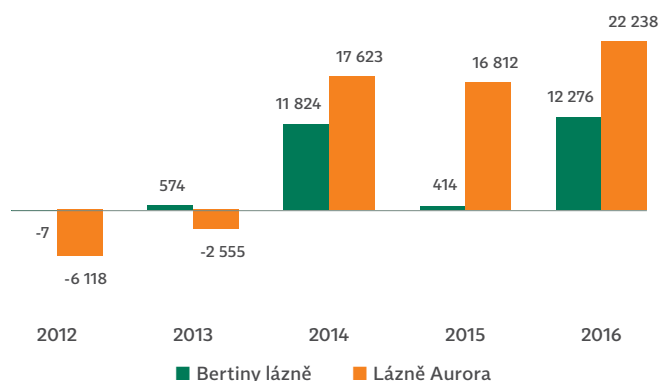
Počty klientů – Lázně Aurora



Tržby v tis. Kč po zdanění, před uzavřením účetního období 2016



Hospodářský výsledek v tis. Kč po zdanění, před uzavřením účetního období 2016



za stejné období necelých 164 mil. Kč. Je to dlouhodobě nejlepší výsledek, který bez toho, aniž bychom výrazně investovali, bezesporu dosáhl již svých hranic.

Zmíněný vývoj nám pomohl rovněž k vynikajícím výsledkům hospodaření, díky kterým lázně vytvářejí odpovídající finanční rezervy na chystané rozsáhlé investice a opravy jak v Lázních Aurora, tak i v Bertiných lázních. Na těchto investicích se bude, tak jako v minulých letech, výrazným způsobem podílet město Třeboň. Jako správný hospodář a vlastník se vedení města snaží o další efektivní rozvoj lázní. Jsme proto rádi, že i v dalších sezonách se budeme

moci našim klientům prezentovat nejen nabídkou nových a obsahově pestrých služeb, ale rovněž o něco hezčími a komfortnějšími prostory.

V následujících dvou letech plánuje společnost opravy v objemu přesahujícím sto milionů korun. Investice vlastníka, především do rozvoje ubytovacích a stravovacích kapacit, se přiblíží dvojnásobku této částky. Věříme, že díky výše zmíněným záměrům udržíme i v budoucnu zájem hostů o naše lázně, a to minimálně v rozsahu sezony 2016, a naplníme tak naše motto „Lázně Třeboň pohladí tělo i duši“.

Zúčastněte se další čtenářské soutěže s Lázeňskou pohodou a vyhraďte skvělé ceny!

 Daniel Hamr, obchodní oddělení lázní  archiv

Vážení čtenáři,

opět se blíží slavnostní Otevírání lázeňské sezony. Letošní, v pořadí již 7. ročník oblíbené kulturní akce se v našem městě uskuteční v sobotu 27. května 2017. Nabídneme vám opět bohatý doprovodný program a skvělé koncerty. A při této příležitosti jsme pro vás připravili krátkou soutěž o zajímavé ceny. Ve hře budou opět relaxační pobyty v Bertě i Auroře a jiné.


SOUTĚŽ K
Otevírání
lázeňské
sezony



Vyvrcholením Otevírání lázeňské sezony je již tradičně večerní ohňostroj v lázeňském parku u Lázní Aurora.

Jak se soutěže zúčastnit? Stačí vystříhnout odpovědní kupon na této stránce, na kterém odpovíte na dvě soutěžní otázky. První otázku jste našli v březnovém čísle našeho měsíčníku a odpověď jste si již možná zapsali do březnového kuponu. Druhou otázku naleznete níže a odpověď na ni také hledejte – stejně jako v předchozím čísle – na našich webových stránkách www.bera.cz.

Po vyplnění obou odpovědí (březen, duben 2017) kupon zašlete k nám do lázní na adresu: **Infocentrum, Lázně Aurora, Lázeňská 1001, 379 01 Třeboň.**

Losování o ceny proběhne v den konání slavnostního Otevírání lázeňské sezony, tedy v sobotu 27. května. Výherce uveřejníme v červnovém čísle našeho měsíčníku. 

Odpovědní kupon:

DUBNOVÁ OTÁZKA: Jakými jazyky, kromě češtiny, hovořila Berta Hucková?

Březnová odpověď: _____

Dubnová odpověď: _____

Jméno a příjmení: _____

Ulice, č. p.: _____ PSČ: _____

Obec: _____

E-mail: _____ Telefon: _____

Tento kupon vystříhnete a vyplníte odpovědi na soutěžní otázky. Vyplněný kupon pak odešlete nejpozději do pátku 19. května 2017 na adresu Infocentrum, Lázně Aurora, Lázeňská 1001, 379 01 Třeboň.



Ceny do soutěže:

1. cena: relaxační pobyt pro dvě osoby „Lázeňská symfonie“ v Bertiných lázních

2. cena: relaxační pobyt pro dvě osoby „Pohoda v Lázních Aurora“

3. cena: dárkové poukázky na procedury v Lázních Aurora

4. cena: dárkové poukázky na procedury v Bertiných lázních

5. cena: poukaz do restaurace Adéla v Bertiných lázních

6. cena: poukaz do restaurace Harmonie v Lázních Aurora

Bazén a sauna v Bertiných lázních od března zpřístupněny seniorům nad 70 let

 Monika Kurková, provozní ředitelka Bertiných lázní


Po vyhodnocení únorového provozu přistoupilo vedení lázní k rozhodnutí o rozšíření možnosti přístupu do bazénu a sauny z řad veřejnosti i pro seniory nad 70 let, a to za stejných podmínek jako pro držitele průkazu ZTP a ZTP/P (tj. na základě posouzení zdravotního stavu a následně vystaveného potvrzení primářkou Bertiných lázní). Současně od 1. března mohou tito klienti využít

služeb bazénu a sauny také v neděli.

VYHAZENÉ DNY A HODINY PRO VSTUP DRŽITELŮ ZTP, ZTP/P A SENIORŮ NAD 70 LET:

úterý	17.00–19.00 hodin
čtvrtek	17.00–19.00 hodin
neděle	17.00–19.00 hodin

Cena je v případě bazénu stanovena na 55 Kč za hodinu, 110 Kč za dvě hodiny, doplatek

za každých započatých 15 minut je 15 Kč. Cena za 60 minut sauny činí pro držitele průkazu ZTP a ZTP/P 85 Kč, za 120 minut 170 Kč. 



Omezení bazénových komplexů

Pravidelná odstávka bazénového komplexu Wellnesscentra Aqua viva je pro rok 2017 plánována v termínu 11.–15. června 2017.

Pravidelná odstávka bazénového komplexu Bertiných lázní je v letošním roce plánována v termínu 18.–22. června 2017.

Děkujeme za pochopení.

BERTINY LÁZNĚ

**Není bazén?
Nevadí! Třeboň
Vám to nahradí.**

5denní pobyt zahrnuje:

- 4x** ubytování dle vybrané kategorie s polopenzí
- 1x** slatinná koupel, klasická ruční masáž částečná, lázeň v řasách Třeboňská Chlorella + chlorellový drink, masáž vonnými oleji Berta, peloidokinezioterapie, denní prohlídka pivovaru Regent s ochutnávkou lázeňská taxa

UPOZORNĚNÍ:

Bazén s whirlpoolem, parní kabinou a saunou bude v termínu 18.–22. června 2017 z provozních důvodů uzavřen!

Povinná lékařská konzultace


Time-out v Bertě

TERMÍN: 18.–22. ČERVNA 2017



Cena za pobyt/osoba s ubytováním v Kč:

Dvoulůžkový pokoj Klasik	5 082 Kč
Dvoulůžkový pokoj Klasik s balkonem	5 422 Kč
Dvoulůžkový pokoj Superior	5 762 Kč
Apartmá Klasik	6 442 Kč
Apartmá Superior	7 122 Kč
Přístýlka	4 062 Kč

 384 754 555

 rezervace@berta.cz

 www.berta.cz



Sleva pro držitele

Sphere

Berta Barbara Františka Hucková

V LETOŠNÍM ROCE SI PŘIPOMÍNÁME 160. VÝROČÍ NAROZENÍ BERTY HUCKOVÉ, DCERY ZAKLADATELE TŘEBOŇSKÝCH LÁZNÍ, PODLE NÍŽ SE JMENUJE NEJSTARŠÍ LÁZEŇSKÝ DŮM V TŘEBONI. JEJÍ OSOBA BUDE ÚSTŘEDNÍ POSTAVOU TAKÉ LETOŠNÍHO SLAVNOSTNÍHO OTEVÍRÁNÍ LÁZEŇSKÉ SEZONY V TŘEBONI, KTERÉ JE PŘIPRAVENO NA SOBOTU 27. KVĚTNA. S BERTOU HUCKOVOU SE TAK BUDETE MOCI SETKAT JAK NA NÁDVOŘÍ ZÁMKU A V KOSTÝMOVANÉM PRŮVODU, TAK PŘI DIVADELNÍ SCÉNCĚ V PODÁNÍ DIVADLA KVELB U ALTÁNU PŘED BERTINÝMI LÁZNĚMI.

 **Roman Růžička**, redaktor Lázeňské pohody

V krátkosti si připomeňme, kdo vlastně byla Berta Hucková a jak se do Třeboně dostala. Po jejích stopách se vypravila známá třeboňská archivářka Jiřina Psíková, která ve své publikaci 130 let slatinných lázní v Třeboni mimo jiné uvádí:

V době kulturního rozkvetu města Třeboně (v polovině 19. století) sem přichází mladý učitel Václav Hucek, narozený v Budyni nedaleko Vodňan 26. září 1820. Od školního roku 1851, ve svých 31 letech, čerstvě ženatý s Marií Hermanovou z Vodňan, začal učit na chlapecké škole v budově za kostelem. Vzdělaný byl dobrým zpěvákem a hudebníkem. Hrál na housle a v kostele na varhany. Není proto divu, že se záhy začlenil do kulturního života v Třeboni. Byl členem Pěslavu, dokonce zástupcem sbormistra, zakládajícím členem Občanské besedy, včelařského spolku Rovnost a členem spolku právovárečných měšťanů. Václav Hucek byl nejen vzdělaný kulturní člověk, ale také velmi zvědavý a podnikavý. V roce 1875 podnikl s rodinou cestu po západočeských lázních. Pochopil, že zdejší bohaté zdroje slatiny, krásná příroda, kulturní zázemí města a dostupnost železnou dráhou tvoří jedinečné podmínky k tomu, aby se i Třeboň stala lázeňským městem. Svůj sen začal naplňovat. Cesta to nebyla lehká.

Rod Václava Hucka pocházel z Vodňanska. Jeho otec Jakub, rodák z Čichtic, se přišel na statek do nedaleké Budyně č. p. 9 k Anně Krejchové. V období let 1820–1843 se jim zde narodilo osm dětí. Prvorozený Václav přišel na svět 26. září 1820. Druhorozený bratr František (1822) zůstal v Budyni, stejně jako sestra Marie (1838), která se provdala na hospodu. Václav s Josefem se dali na učitelskou dráhu. Josef (1835), o patnáct let mladší, učil v Břilicích v letech 1866 až 1877, až do své předčasné smrti na tuberkulózu.



**Berta Barbara
Františka Hucková**

*2. prosince 1857 v Třeboni č. p. 24

† 12. července 1887 v Třeboni
v č. p. 286 jako svobodná
na „zánět mozku“

Václav Hucek začal chodit do školy v Bavorově. Učitelský ústav navštěvoval v Českých Budějovicích a v Praze. V osmnácti letech začal učit v rodném kraji. Prvně vstoupil do služby jako učitelský pomocník roku 1838 k Antonínu Slunečkovu ve Vitějovicích, pokračoval v Chelčicích a Vodňanech. V říjnu 1851 se oženil s Marií Hermanovou z Vodňan. Ještě v den svatby odpoledne odjel do Třeboně, aby zde mohl začít s vyučováním na chlapecké škole. Nejprve bydlel na náměstí v domě č. p. 107 v pronajatém bytě u tehdejšího majitele Zlaté Hvězdy Štěpána Nietsche. Kantor Václav Hucek zapisoval v letech 1851 až 1898 téměř denně záznamy o dění nejen ve své rodině, školách, ale i v Třeboni.

Je zřejmé, že Václav Hucek byl člověk vzdělaný, zvědavý a vlastenecky založený. Zapisoval také hlavní události českého i světového dění, které znal z novin. Ve své dvacetidílné kronice zaznamenal každodenní život v Třeboni v celé druhé polovině 19. století.

Byl také dobrým hospodářem. Dokázal našetřit peníze, aby si mohl v roce 1867 se



Rodný dům Bertiny Huckové u Jindřichohradecké brány se nachází u Zlaté stoky, nedaleko dnešních Bertiných lázní.

svou ženou koupit za 6000 zlatých na třeboňském náměstí dům č. p. 85. Tím se začlenil mezi třeboňské měšťany. V přízemí provozoval zájezdní hospodu U sokola se dvěma pokoji. V roce 1869 koupil výhodný pozemek u Zlaté stoky a postavil tu dřevěný pavilon pro letní zahradní restauraci. Na jejím místě v letech 1881 až 1883 vystavěl lázeňskou budovu, do níž se také přestěhoval, když dům na náměstí prodal.

Václav Hucek si velmi si zakládal na rodinném životě. První dcera Augustina Ludmila Marie zemřela ve věku jeden a půl roku. Teprve v prosinci 1857 se manželům narodila dcera Berta Barbara Františka. To již manželé bydleli na Hradecké bráně. Nikdo tenkrát netušil, že ani jí nebude dopřán dlouhý život. Zemřela neprovdaná ve věku pouhých 29 let na zánět mozku. Sedmnáct dní bojovala s vysokými horečkami a bolestmi hlavy. Střídaly se stavy klidu a rozrušení, kdy roztrhala blůzu svému snoubenci, nadporučíku Josefu Weheimovi. Pohřební průvod prošel 14. července 1887 celou Třeboní, mladou dívku uložili do hrobu uvnitř vyzdobeného květy, sbor Pěslav zapěl poslední píseň, na hrob položili věnce, též krásný růžový až z Vídně od nadporučíka Emanuela Laušmana.

Malá Berta navštěvovala třeboňskou klášterní školu. Otec dbal ale i na její další vzdělání. Uměla německy i francouzsky, a to tak dobře, že mohla dávat soukromé hodiny. Jako dobrá klavíristka také veřejně vystupovala. Na housle hrávala v kvartetu se svým




Náměstí v Třeboni s domem č.p. 85 Václava Hucka, vpravo jeho současná podoba.

otcem, dále cellistou Karlem Brožem, profesorem z gymnázia a violistou Hypolitem Brožíkem, berním adjunktem. To však muzicírovali jen doma pro svoje potěšení. Poprvé vystupovala jako desetiletá ve vánoční hře Jesličky. Později jako mladá dívka hrála a zpívala s ochotníky ve hře Spanilá Majolena a Don César hlavní roli Majoleny 29. srpna 1882 v předvečer oslav hasičského sboru spojených s výletem do Prátru. Berta Hucková se věnovala i dobročinnosti. Jako členka Národní jednoty pošumavské, spolku, který podporoval českou menšinu v pohraničí, pořádala s přítelkyněmi veřejné bazary. Dívky navozily z lesa chvojí, vážaly věnce a připravily celkovou výzdobu. Sbíraly předměty od lidí, aby výtěžek byl co nejvyšší.

Berta Hucková patřila mezi vzdělané a emancipované ženy 2. poloviny 19. století. K jejímu rozhledu přispěla také možnost

spojení Třeboně dráhou s Prahou a Vídní. Se svými rodiči zavítala k příbuzným na Plzeňsko, Jičínsko a Pošumaví. U známých byli také v Sasku. V roce 1875 Huckovi absolvovali velkou cestu po Drážďanech, Lipsku a západočeských lázních. Obdivovali Mariánské Lázně, Karlovy Vary, Františkovy Lázně i Teplice. Všude se jim líbila čistota, lázeňská atmosféra, koncerty na kolonádě. Pozorovali hosty a jistě již přemýšleli, jak podobně lázně zřídit v Třeboni, když je tu tak nádherná příroda a lesy plné léčivé rašeliny.

Vnímavá dívka z provinčního městečka vstřebávala podnětná prostředí. Získala cenné podněty k přípravě pro nakreslení prvních plánů lázeňské budovy. Právem tyto lázně nesou její jméno. Osudový zápal mozku ukončil život Bertě Huckové v pouhých necelých třiceti letech. 

Amarylis

ve společnosti květin renesance a poklady italské keramiky

Příjdte navštívit výstavu květinových vazeb v interiérech třeboňského zámku, která je otevřena denně od 8. do 17. dubna. Výstava nejen překrásných květů je připravena na prohlídkové trase A (rožmberské renesanční interiéry).

Otevírací doba:

pondělí–pátek 9.00–16.00 hodin
sobota, neděle, velikonoční svátky
9.00–17.00 hodin


Doprovodný program

sobota, 8. dubna
11.00, 14.00 a 15.30 hodin BIBUS SPIRITUS – skupina scénického šermu a divadla

neděle, 9. dubna

10.30 a 14.30 hodin BIBUS SPIRITUS – skupina scénického šermu a divadla

sobota, 15. dubna

10.30 a 14.30 hodin CAMPANELLO a BRATŘI Z RŮŽE – skupiny scénického tance, šermu a divadla 



Zahájení cyklistické sezony

✍️ Jitka Bednářová, tisková mluvčí města a lázní

Třeboňská šlapka barokem políbená

V letošním roce se bude na mnoha místech České republiky připomínat doba baroka. Také ve městě Třeboni a jejím okolí nalezneme jeho odkazy. Vydejte se 20. května na Třeboňskou šlapku, která vás seznámí s prvky barokní krajiny na Třeboňsku. Trasa dlouhá 55 km povede z Třeboně přes Opatovický rybník, Brannou, Kojákovice, Hrachoviště, Cep, Kosky, Hamr, Chlum u Třeboně, Lutovou, Žíteč, Mníšek, Stříbřec, Starou Hlínu až k Pergole u sv. Víta v Třeboni. Cyklistická vyjížďka nazvaná Třeboňská šlapka za-



hájuje cyklistickou i turistickou sezónu na Třeboňsku už sedmým rokem. Akce je určena pro nejširší veřejnost, více i méně cyklisticky zdatnou. Trasa vyjížďky je každoročně jiná.

Pro cyklistovu duši...

Veřejná cyklopumpa je v Třeboni k dispozici na parkovišti v Dukelské ulici, za Hradeckou branou. Pro zájemce je dobře přístupná, využít ji může každý, a to zdarma. Do služeb pro cyklisty byla tato služba zařazena na sklonku minulé sezóny. Veřejné pumpy do cyklistické infrastruktury postupně zařazují i další města.



Úschovna kol v Krčínově ulici

Třetí sezónu bude v centru města působit úschovna kol. Zájemci ji najdou v Krčínově ulici, tedy na trase spojující Masarykovo náměstí s hrází rybníka Svět. Kapacita úschovny je minimálně 44 míst. Otevřeno bude v prázdninových měsících denně od 9.00 do 18.00 hodin. V úschovně je vede-

na evidence kol. Cena za úschovu kola je 10 Kč za hodinu, platí se při jeho vyzvednutí. V případě, že cyklista s sebou nemá zámek na kolo, může si jej za vratnou zálohu ve výši 100 Kč půjčit. K dispozici jsou i uzamykatelné cykloboxy. ↻

Cyklostezka Stará Hlína

CYKLOSTEZKA DO STARÉ HLÍNY BYLA DOKONČENA. STEZKU JIŽ MOHOU VYUŽÍVAT CYKLISTÉ I PĚŠÍ, JAK TURISTÉ, TAK MIMO SEZONU PŘEDEVŠÍM OBYVATELÉ MÍSTNÍCH ČÁSTÍ NOVÁ HLÍNA A STARÁ HLÍNA.

✍️ Jitka Bednářová, tisková mluvčí města a lázní


Místostarosta Zdeněk Mráz říká: „Spojení mezi městem a místními částmi je pro cyklisty a pěší nyní bezpečné. Část stezky vede souběžně se silnicí I. třídy, je ovšem oddělená zeleným pásem v různé šíři, jde lesním porostem.“ Stavba poslední části cyklostezky byla zahájena 2. prosince 2016. Kvůli klimatickým podmínkám byla dokončena v březnu 2017. Starostka města Terezie Jenisová shrnuje parametry této části stavby a její cenu: „Poslední úsek měří 910 metrů a jeho šířka je v rozmezí dva až tři metry. Zvolili jsme šetrnější variantu mlatového



povrchu. Cena stavby činí 3 miliony a 145 tisíc korun včetně DPH.“

Na dokončení propojení Třeboně a místních částí se čekalo pět let. Poslední etapu zkomplikovaly potíže při získávání pozemků. Finanční prostředky a projektová dokumentace byly připraveny. Ale nastaly majetkové právní problémy, jak vysvětluje místostarosta Zdeněk Mráz: „Pokud šlo o jednání s majiteli pozemků z řad místních obyvatel, nebyl problém. Ten nastal až při jednání s Lesy ČR, a.s. Nakonec jsme část pozemků museli směnit a ještě doplatit zhruba půl milionu korun.“



Předchozí dvě etapy stezky byly realizovány v letech 2012 a 2013. Celková délka stezky z Třeboně, od mostu ve Vodárenské ulici až ke křižovatce u Nové Hlíně, je 2,3 km. „Cykloturistika je stále vyhledávanější aktivitou a na Třeboňsku to platí obzvláště,“ připomíná místostarosta Josef Pindroch, který město Třeboň zastupuje v Nadaci Jihočeské cyklostezky: „Před nadcházející sezonou je dokončená stezka, byť se nejedná o délkou významnou část, další součástí cyklistické infrastruktury v kraji.“ 

Úschovna jízdních kol a půjčovna elektrokol

ÚSCHOVNA JÍZDNÍCH KOL A PŮJČOVNA ELEKTROKOL SE NACHÁZÍ V AREÁLU LÁZNÍ AURORA V PROSTORÁCH U BUDOVY ŘEDITELSTVÍ, POBLÍŽ PARKOVIŠTĚ U WELLNESSCENTRA. PODROBNÉ INFORMACE ZÍSKÁTE V INFOCENTRU LÁZNÍ NEBO NA HLAVNÍ RECEPCI LÁZNÍ. ZAHÁJENÍ PROVOZU V LETOŠNÍM ROCE JE PLÁNOVÁNO NA ČTVRTEK 13. DUBNA.

Otevírací doba:

Otevírací doba v dubnu:

pondělí–neděle: 8.00–18.00 hodin

Polední přestávka:

pondělí–neděle: 12.00–12.30 hodin

ÚSCHOVNA KOL

(Úschovna jízdních kol je určena pouze pro ubytované klienty lázní.)

cena za 1 den: 25 Kč

PŮJČOVNÉ ELEKTROKOL

1 hodina: 100 Kč

celodenní: 400 Kč

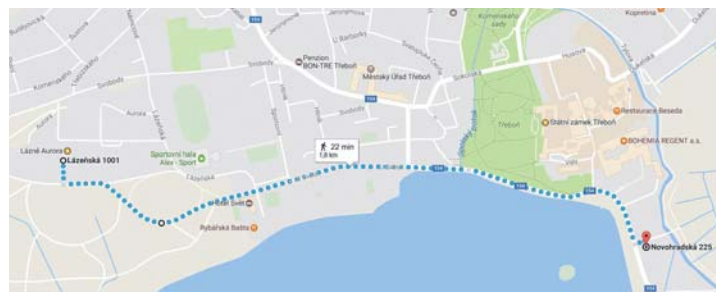
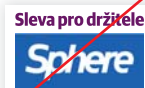
Dojezd elektrokola až 50 km, snadné ovládní, jízda bez řidičského oprávnění, funguje jako klasické jízdní kolo.

Elektrokola jsou připravena k zapůjčení i pro veřejnost.

Více informací na našich webových stránkách <https://www.aurora.cz/cz/uschovna-kol>.



Na zapůjčení elektrokol a úschovnu kol nelze uplatnit slevu na věrnostní program Sphere card.



Nová půjčovna kol



Třeboň Centrum
sportovní půjčovna
obchod & servis

Pro rok 2017 se našim partnerem stala, a půjčovnu jízdních kol v Lázních Aurora plně nahrazuje, půjčovna kol Třeboň Centrum, Novohradská 225, 379 01 Třeboň.



HOST BERTINÝCH LÁZNÍ: VĚRA KŘESADLOVÁ

Největší radost mám, když se lampa lidem líbí

JEDNÍM Z VÝZNAMNÝCH HOSTŮ BERTINÝCH LÁZNÍ BYLA I VĚRA KŘESADLOVÁ FORMANOVÁ, BÝVALÁ HEREČKA A ZPĚVAČKA DIVADLA SEMAFOR A BÝVALÁ MANŽELKA OSCAROVÉHO REŽISÉRA MILOŠE FORMANA. VYSTUDOVANÁ VÝTVARNICE SI JEŠTĚ DNES OBČAS „STŘIHNE“ NĚJAKOU ROLI, ALE JINAK SE PŘEVÁŽNĚ ZABÝVÁ VÝROBU PŘEKRÁSÝCH VITRÁŽOVÝCH LAMP TIFFANY. ROZHOVOR PRO LÁZEŇSKOU POHODU SE KONAL V SALONKU RESTAURACE ADÉLA. NEŽ JSEM PO ZDVOŘILOSTNÍM PŘEDSTAVENÍ STAČIL POLOŽIT PRVNÍ OTÁZKU, PANÍ VĚRA ZAČALA SAMA:

✂️ Roman Růžička, redaktor Lázeňské pohody

Poprve v životě jsem v lázních, a to ještě takovým zvláštním způsobem. Původně jsem o lázních vůbec neuvažovala, přestože už delší dobu chodím do Centra pohybové medicíny Pavla Koláře na Chodově, protože mám problémy s krční i bederní páteří, a tam mi lázně už doporučovali. Jednoho dne jsem však musela jít do implantátů zubů. V Praze jsem nebyla spokojená a svěřila se jedné kamarádce. Říkala, že zná pana doktora Huličku z Třeboně, a že si všichni libují, jak je výborný. Slovo dalo slovo a on že by mi dodělal základní „rekonstrukci“, ale musela jsem dojíždět z Prahy, což je trošku z ruky. Tak mě napadlo o lázně si zažádat, a že bych spojila zubaře Radka Huličku s mými problémy se zády. Povedlo se, a tak jsem se zde objevila. A jsem nadšená.

Proč Bertiny lázně?

Různě jsem se poptávala a byly mi doporučeny Bertiny lázně. Navíc moje tetička se jmenovala Berta, tetička Bertička, na kterou mám ty nejlepší vzpomínky, stejně tak na lázně.

V současné době se zabýváte výrobou nádherných secesních lamp, lustrů a vitráží, ale dlouhá léta jste působila jako herečka a zpěvačka v divadle Semafor. Jak jste se dostala k lampám Tiffany?

To už bude hodně, hodně let. Mám výtvarnou školu, střední umělecko-průmyslovou, obor aranžérství, výstavnictví. Ale od roku 1963 jsem byla 26 let v Semaforu, pak jsem měla kluky, dvojčata a ještě jednoho syna, takže jsem neměla příliš času. Něco jsem sice dělala, ale nevěděla jsem, zda mám šit,

vyrábět nějaké modely, tkát koberce, plést svetry, nicméně tyhle ruční práce mám docela zmáknuté. Teď tady v lázních jsem si vyšila zástěru s rybičkami. Mě fakt ruční práce nesmírně baví. Ale k Tiffany lampám. To jsem byla poprvé v New Yorku, za Formanem. Někdy v roce 1969, a tam ty lampy byly všude, protože pan Tiffany tam žil, má tam dokonce stálou výstavu lamp, galerii. Američané jeho lampy milují, jsou v restauracích v domácnostech, objevují se v seriálech, ve filmech. Tenkrát jsem je poprvé viděla a řekla bývalému manželovi Formanovi, že bychom si mohli takovou lampu koupit, a on, abych nějakou vybrala. Já šla po té 5. Avenue, uviděla jsem obchod v prvním patře, kde zářily ty lampy. Sáhla jsem hned po té největší, nejkrásnější, a ona stála hodně přes tisíc dolarů. Říkala jsem si, že takhle to nejde, že se musím naučit si je udělat sama.

Zpívala jsem swing a s Ferdinandem



Havlíkem jsme hodně jezdili do Německa. V Mnichově, kde jsme měli časté angažmá, za námi chodili kamarádi, kteří sem emigrovali. Mezi nimi byla jedna holka, také ze Semaforu, které jsem vyprávěla o svém přání vyrábět Tiffany lampy. Jednou mi řekla, že našla hobby obchůdek, kde mají „cajk“ pro výrobu lamp. V průběhu dalších čtyř let, kdy jsme do Mnichova jezdili, jsem si z honorářů, které nebyly nijak závratné, protože jsme

minimálně polovinu museli odevzdávat do Pragokonzertu, vybavila dílnu. Spíše různé řezáky a základní vybavení. Na podvodní brusku, sklo se brousí pod vodou, aby nepráškilo, jsem neměla, a tak jsem to odsávala klasicky vysavačem. Tu jsem si pořídila později. Systémem pokus-omyl jsem začala dělat. Nejprve jsem si koupila čiré sklo u sklenáře a začala dělat skleněné domečky, což bylo náročné na přesnost, protože tam když ujedete o milimetr, tak už to nedáte dohromady. O domečky byl zájem, tak jsem začala dělat malé ozdoby a pak si koupila stříh na lampu. Až později jsem zjistila, že šlo o středně těžkou lampu, a pamatuji si, že jsem ji dělala z tvarů a v barvě kaštanového listu. Nevěděla jsem, kolik skla, a jedna tabulka mi chyběla, tak jsem ji dodělala z jiné barvy a později ji opravila. Anebo můj první lustr, který stále mám. Tehdy jsem také nevěděla, jak silné pásky na sklo mám použít, takže je takový humpolácký, ale hezký. Od té doby jsem toho udělala strašně moc. I když je to hrozná práce, ohromně mě baví a hlavně mám ráda, když se lampa líbí lidem.

Jak vlastně Tiffany lampy vyrábíte? Přijdete do dílny a...?

Nejdřív musím vymyslet, co vlastně budu dělat. Pak zjistím, že nemám náladu, tak odejdu (smích). Nejhorší je, když děláte pro někoho lampu a on ani neví, co chce. To už je lepší, když vymyslí něco blbého a vy se to snažíte dopravit. Nejlepší je, když si zákazník vybere něco, co už jsem dělala.

Nejprve si musím vybrat sklo. V něm se hrabu třeba půl hodiny, protože ne všechny barvy jdou k sobě. A také lampa vypadá jinak, když nesvítí, a když ji pak nasvítíte, tak barvy se leckdy úplně změní.

Začnu tím, že si udělám stříhy. Jeden si nechám na příště a druhý rozstříhám a nale-



pím na jednu šestinu polystyrénové formy, a aby se nezničil při letování, tak jej potírám průhledným silikonem. Stříh je vidět a při tom udělá povrch, který odolává teplu. Jinak ta polystyrénová forma by se pod pájkou hrozně rychle propálila a musela by se vyhodit. Takhle se uchrání pro více použití. Pak si na sklo nebo na střepy nakreslím vzor a speciálními nůžkami to rozstříhám, vyřežu, vyšťípám, pak se to musí zbrousit do přesného tvaru. Pak jednotlivé kousky oblepím měděnou fólií, která nesmí být moc úzká ani moc široká a musí být všude, protože tam, kde by nebyla, nechytne cín. Nyní jednotlivé kousky špendlíky přichytím na formu, potřu speciální kyselinou, která příliš „nežere“ ruce, pak to letuju. Forma musí být v takové poloze, aby cín nestekl. Kousek po kousku. Pak z druhé strany zevnitř, aby se vše zpevnilo. Udělá se takhle jeden kus. Až jich bude šest, dává se vše k sobě a vy konečně vidíte výsledek – že to můžete vyhodit (smích). Ba ne, to se mi ještě nestalo.

Výrobou lamp se živíte?

Částečně ano. Nyní jsem v důchodu, takže už nedělám ve velkém, spíše kamarádům, ale svého času jsem měla své výrobky v obchodě v Obecním domě, který už je zrušený, tedy ten obchod. Byl z boku Obecního domu, naproti hotelu Paříž, kde prodávali secesní šperky. Tam jsem toho prodala docela dost, i do zahraničí. Obchod však byl zrušen, protože jenom nájem byl 70 tisíc měsíčně. Teď tam jsou nějaké západácké boty, kdy pantoflíček stojí devět tisíc, kozačky dvacet. Je to škoda. Ti, co tam prodávali, uměli dělat nádherné kvalitní šperky ze stříbra. Docela mě to otrávil. A taky mě štvě, když si

někdo dá přiřádku 100 procent. Mě to stojí materiál, čas, práci, a prodejce si přidá sto procent? Tak si lampy raději prodávám sama, přes svůj web.

Ale musím se vám pochlubit. V Obecním domě mám asi 18 různých lamp a toho si velmi považují. Jedna je na barovém pultu ve Francouzském restaurantu, který je nádherný, tak tam mám lekníny, které jsem dělala přes měsíc. Pak ještě u vchodu, v šatně, na chodbě a také dole v Plzeňské restauraci, což je nádherná secesní pivnice. Tam mám tři lampy a ještě tři chtějí, na to jsem docela pyšná. Jenomže ubývají síly, proto jsem také tady (smích). Ale vážně, ono řezání skla není tak jednoduché, musíte přitlačit, různě kroutit, celý den stojíte ohnutý. Nic moc.

Měla jste někdy zakázku na vitráže do kostelů?

Do kostelů ne, ale dělala jsem vitráž panu prezidentu Havlovi, prezidentu Klausovi, Hudečkovům.

Jak je to s duševním vlastnictvím pro výrobu lamp Tiffany? Přestože je sama vyrábíte, vlastně kopírujete něčí nápad. Nepotřebujete licenci?

Ne, vůbec ne. Dnes jsou různé katalogy a vše si můžete koupit jako skládačku. Když to někdo chce zkoušet, objedná si typ lampy, k tomu dostane sklo, stříh, návod a může se do toho pustit. Ale základ je naučit se řezat sklo. Samotné sklo je dost drahé, proto jsou i lampy drahé. Kdo chce začínat, musí začít od jednoduchých tvarů a ne se pustit rovnou do Tiffanyho. Ideální jsou skleničky na kytičky nebo domečky, tzv. Wordovy skříňky.

Dlouhá léta jste působila v divadle. Hrála, zpívala. Nechybějí vám divadelní prkna, televizní či filmové kamery?

Dělám svoji práci, ale občas nějaká role také přijde. Dokonce v seriálu. Asi předminulý rok jsem hrála ve Svatbách z Benátek a v Přístavu. Také jsem hrála v seriálu Doktor Martin. Představte si, já hrála maminku Miroslava Donutíla. Byla to malá role, ale důležitá, protože tam se zjistilo, proč ten Dr. Martin je takový neruda – protože ta matka, jako já, mu zničila život.

Když si někdo vzpomene, nezastírám, potěší to. Ale natáčení seriálu je náročné. Točí je hlavně mladí herci, kterým to pálí, vezmou papír, přečtou si scénář a jedou. Ale když tam přijde skleróza jako já... U filmu, když se něco pokazí, jede se znovu. U seriálu ne, tady se jede pořád dál, protože to chtějí mít rychle natočené. Můžete se splést, ale když se spletete potřetí, tak na vás koukají jak na úplného skota. Je pravda, že v seriálu se nechají vydělat peníze. Také jsem si za ně nechala udělat nové zuby a jela do lázní (smích).

Navštěvujete divadelní představení, chodíte do divadla?

Do Semaforu. V Dejvicích, kde také bydlím, posílají mi pozvánky. Tady v Třeboni jsem byla také na Zuzaně Stírské, kterou si pamatuji ještě jako dítě, jak u nás zpívala písničku Sluníčko popojdi maličko.

Jak se vám dnešní divadelní představení líbí?

Nesnáším moderny. Mě spíše baví klasika, renesanční umění. Pan profesor František Dvořák, což byl významný český historik umění, výtvarný teoretik a pedagog, chodil po Karlově mostě a vyprávěl historii. Měl červeného motýlka nebo rudou šálu kolem krku a učil Miloše Formana dějiny umění, pak učil moje dvojčata i mého třetího syna a s ním jsme sjedili všechny možné obrazárny v Evropě, zejména když byly nějaké zvláštní výstavy. To byl vždycky zážitek. Byla jsem s ním asi čtyřikrát v Benátkách, a jednou ve Vídni jsme šli do opery, teď si nevzpomínám, jestli to byl Kupec benátský nebo Lazebník sevillský. Scéna byla udělaná ze samých gumových pruhů, které tam visely křížem krážem, a on byl z toho také celý nešťastný. Hrůza. Účinkující měli dobové kostýmy a na jevišti se proplétali nějakými gumovými provazy. Vůbec jsem to nepochopila. Ale abych pravdu řekla, tak do divadla moc nechodím. Jednak jsem líná a jednak si některé věci dovedu představit dopředu. Byla jsem na jednom muzikálu – Mýdlový princ, to jsem jít nechtěla, ale bylo to výborné. 🍷

PŘEDSTAVUJEME NOVÝ PŘÍSTROJ V BERTINÝCH LÁZNÍCH

Nestabilní elisférická plošina IMOOVE®

JAK UŽ JSME INFORMOVALI ČTENÁŘE LÁZEŇSKÉ POHODY V MINULÝCH ČÍSLECH, OD ZAČÁTKU ROKU DOŠLO K MODERNIZACI PŘÍSTROJOVÉHO VYBAVENÍ VE FITNESS V BERTINÝCH LÁZNÍCH. KLASICKÉ POSILOVACÍ STROJE NAHRADILY PŘÍSTROJE VÍCE ZAMĚŘENÉ NA KONDIČNÍ A REHABILITAČNÍ CVIČENÍ, KTERÉ MOHOU BÝT VÍCE VYUŽITY PACIENTY I KLIENTY LÁZNÍ.

✍️ Marek Zeman, fyzioterapeut Bertiných lázní 📄 archiv

IMOOVE® je unikátní nestabilní elisférická plošina pro dynamickou neuromuskulární stabilizaci se zpětnou vazbou.

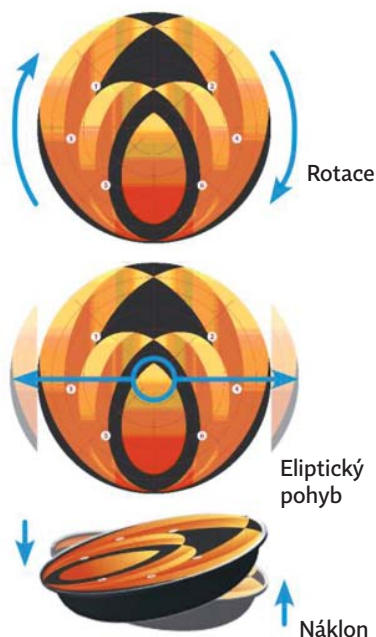
Eliptický a současně asymetrický pohyb plošiny v rozsahu 360°, tedy v celém trojrozměrném spektru pohybů, je řízený počítačem a umožňuje efektivně uvádět do pohybu svalové řetězce a klouby v celém těle.

Zacílení konkrétního svalového řetězce umožňuje paralelní, symetrické nebo asymetrické postavení chodidel cvičícího.

Přístroj pomáhá optimalizovat přirozené spirálovité pohyby těla a pohybovou koordinaci, zlepšuje držení těla a celkovou fyzickou zdatnost, posiluje tzv. hluboké stabilizační svaly páteře. Cvičení je vhodné pro všechny věkové skupiny, individuálně lze přizpůsobit rychlost i rozsah pohybu plošiny.

Imoove® využívá technologii elisférického pohybu plošiny, který napodobuje trojrozměrný pohyb obratlů přenášený na meziobratlové ploténky a jejich jádra. Když tělo pochopí elisférický pohyb, znovu se naučí původnímu pohybu obratlů a kontrole držení těla.





Nejpoužívanějším programem je náhodný asymetrický pohyb plošiny v různých intenzitách náklonu a rychlosti, kde se cvičícímu na obrazovce promítá poloha chodidel, kterou se snaží v realitě provádět na plošině. Toto cvičení má pět stupňů obtížnosti a je základem pro další, náročnější prvky cvičení.

Pod vedením terapeuta pak může klient provádět např. klasické balanční prvky ve stoji na jedné noze, případně s využitím pružných tahů, umístěných na konstrukci přístroje. Při nejmenší rychlosti rotace plošiny pak můžeme přistoupit i k vysoce specifickým manévřům, jako je funkční sportovní trénink nebo dynamická posturální stabilizace s míčem.

Tento způsob cvičení na nestabilní a dynamické plošině pro zvýšenou stimulaci proprioreceptorů představuje významný pokrok v oblasti pohybové rehabilitace.



IMOOVE (30 minut)

jednorázový vstup	300 Kč
5 vstupů	1200 Kč
10 vstupů	2000 Kč

Provozní doba fitness:

pondělí–sobota	8.00–21.00 hodin
neděle	9.00–19.00 hodin
Rezervace na bazénové recepci předem nutná (osobně či telefonicky na čísle: 384 754 442).	

Aprílový pohled do třeboňských lázní



Vážení čtenáři Lázeňské pohody,

dnes už sice není 1. dubna neboli AP-RÍL, jinými slovy den, kdy se lidé vyvádějí různými žertíky, vtipky a „zaručenými“ zprávami, nicméně jsme si toto dubnové vydání lázeňského časopisu dovolili trošičku odlehčit. Pro vaše rozptýlení a pobavení jsme vybrali několik kreslených vtipů s lázeňskou tematikou. Fórky jsou již staršího data a před několika lety je lázním věnoval lázeňský host, který je kreslil pod pseudonymem PELE, ale jehož jméno se nám, bohužel, již nepodařilo zjistit. Věříme, že vám přinesou kousek radosti a dobré nálady nejen pro dnešní den. A nezapomeňte, že s úsměvem jde všechno líp. ☺



Dubnové akce v Lázních Aurora

středa, 5. dubna / 19.30 hodin / vstupné: 150 Kč
NEZMAŘI – koncert folkové kapely

čtvrtek, 6. dubna / 19.00 hodin / vstupné DOBROVOLNÉ
ZUŠ TŘEBOŇ – koncert

středa, 12. dubna / 19.30 hodin / vstupné: 50 Kč
GAMA THE SHADOWS SOUND
– revival populární anglické skupiny 60. let THE SHADOWS

čtvrtek, 13. dubna / 19.30 hodin / vstupné: 100 Kč
OLD STEAMBOAT JAZZBAND – koncert

pátek, 21. dubna / 19.30 hodin / vstupné: 100 Kč
LUBOMÍR MÜLLER – hudebně-poetický recitál Miluju, klavír,
kytara, zpěv, slovo

úterý, 25. dubna / 19.30 hodin / vstupné: 100 Kč
TŘEBOŇSKÝ LÁZEŇSKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR – koncert

Všechny akce ve Společenském sále Lázní Aurora. Předprodej vstupenek:
Infocentrum Lázní Aurora, recepce Bertiných lázní, TIC Třeboň. ☎ 384 750 127

V rámci pořádání těchto akcí bude od 19.00 do 23.00 otevřen bar Slatinka.

Město Třeboň a Slatinné lázně Třeboň s.r.o.
si Vás dovolují pozvat na

Vernisáž výsledků architektonicko-
-urbanistické soutěže
**„REVITALIZACE PŘÍJEZDOVÝCH
A VSTUPNÍCH PROSTOR LÁZNÍ AURORA
V TŘEBOŇI“**



středa 12. dubna 2017 od 13.00 hodin
Společenský sál Lázní Aurora

Ve dnech 13. dubna až 8. května budou návrhy vystaveny
na kolonádě Lázní Aurora. Poté se přesunou na dny
9.–21. května do vstupního prostoru Divadla J. K. Tyla
a 22. května se výstava opět vrátí na kolonádu Lázní
Aurora. Návrhy zde budou vystaveny do 31. května.

Akční nabídka – 10% sleva

NABÍDKA PLATÍ OD 21. 3. 2017 A LZE JI KOMBINOVAT S VÝHODAMI VĚRNOSTNÍHO PROGRAMU SPHERE.



Slevový kód:
ČERVEN2017

Sleva pro držitele
Sphere



Lázně Aurora

Na všechny nově
objednané relaxační
pobyty v Lázních Aurora
uskutečněné v termínu
10.–16. 6. 2017

Platí pouze na nové
objednávky, realizované
on-line na našich
webových stránkách
🏠 www.aurora.cz

UPOZORNĚNÍ: Bazénový komplex Wellnesscentra Aqua viva bude z provozních
důvodů v termínu 11.–15. června 2017 uzavřen.

POZVÁNKA DO DIVADLA:

Yasmina Reza ART



Divadlo Bez zábradlí

26. dubna / 19.30 hodin v předplatném

Divadlo J. K. Tyla v Třeboni

Režie:

Karel Heřmánek

Hrají: Karel Heřmánek, Josef Carda,
Zdeněk Žák

Kolik pravdy, upřímnosti a tolerance unese přátelství? Solidní vztah tří přátel se ocitá na tenkém ledě ve chvíli, kdy si jeden z nich pořídí velmi drahý obraz. Co Marka, Borise a Ivana vlastně spojuje? Tahle otázka dokáže ty tři zavést pěkně daleko. Až téměř na konečnou jejich dlouholetého přátelství. Zdánlivě banální estetický spor se zvrhne v nesmírně vtípnou hádku o hodnotách života a podstatě skutečného přátelství. V současnosti jedna z nejslavnějších francouzských komedií posbírala snad všechny prestižní ceny ve Francii i v zahraničí. Trojici přátel si v různých inscenacích ve světě zahráli např. Pierre Arditi, Fabrice Luchini, Albert Finney, Tom Courtenay či Alan Alda.

Zveme třeboňské diváky na utajený koncert

JIHOČESKÉ DIVADLO V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH POŘÁDÁ JIŽ ČTVRTÝ Z UTAJENÝCH KONCERTŮ NA NEOBVYKLÝCH MÍSTECH, KDY DIVÁCI NEVĚDÍ, KAM JEDOU, JEN MÍSTO HÁDAJÍ POMOCÍ INDICIÍ. VĚDÍ JEN, CO NA KONCERTU ZAZNÍ.

Alena Seberová, vedoucí odboru kultury a cestovního ruchu archiv

Tyto koncerty jsou kombinací klasické hudby a zábavy a konají se na zajímavých místech, která veřejnosti obvykle nejsou přístupná. První z nich se konal na základně Letecké záchranné služby v Plané u Českých Budějovic a setkal se s velkým diváckým úspěchem, druhý v depu Dopravního podniku města České Budějovice a třetí v bývalé slévárně Škoda, nyní areálu opravy velkých vozidel společnosti 4Rail.

Na příští „utajený koncert“ zveme nově diváky z Třeboně, pro které je připraven odvoz autobusem. Koncert se koná v pátek 19. května.

První Utajený koncert orchestru opery Jihočeského divadla zavedl návštěvníky na nově otevřený heliport Letecké záchranné služby Jihočeského kraje v Plané u Českých Budějovic.



Program koncertu:

I. Stravinskij / Pták Ohnivák
B. Martinů / Thunderbolt P-47
R. Wagner / Jízda valkýr
J. Sibelius / Labuť z Tuonely
a další...

Moderuje Petr Meškán

- Rezervujte/kupte si včas vstupenku na koncert, která v tomto případě funguje i jako jízdenka. Právě autobus vás totiž zaveze na konkrétní utajované místo koncertu i zpět.
- Místo konání koncertu je i v tomto případě temperované, ne vyhříváné. Oblečte se proto neformálně, pohodlně a teple.
- Pokud patříte mezi zvědavější jedince, chcete předem hádat, kam to vlastně pojedeme, a případně vyhrát volné vstupenky do Jihočeského divadla, zaregistrujte se na www.jihoceskedivadlo.cz/utajenekoncerty.
- Stačí napsat jméno, příjmení a kontakt. Postupně vám budeme zasílat indicie k místu konání koncertu.

Vstupenky v ceně 290 Kč (včetně dopravy z Třeboně) lze zakoupit v Turistickém a informačním centru na Masarykově náměstí č. 87 v Třeboni.



Terasa bar v Bertiných lázních

otevřeno denně
8.00–15.00 hodin

Od dubna v nabídce:
Fresh džusy 0,3l 65 Kč
Modrý Portugal 0,2l 40 Kč

- Nachází se v prvním patře hlavní budovy nad recepcí
- Široký sortiment kávy, alkoholických i nealkoholických nápojů
- Zákusky a dorty včetně pohárů

V jarních a letních měsících poskytujeme příjemné posezení na terase s vyhlídkou na Zlatou stoku.



BERTINY LÁZNĚ: ŠPIČKOVÁ RESTAURACE | PIZZA RESTAURANT S BOWLINGEM

Restaurace Adéla

NEKUŘÁCKÁ KLIMATIZOVANÁ RESTAURACE

Otevírací doba:

11.00–22.00 hodin

TANEČNÍ VEČÍRKY

Každé pondělí a středu od 19.00 do 22.00 hodin

Teplé nápoje pro zahřátí:

- mátový čaj s medem a citronem 35 Kč
- závorový čaj s medem a citronem 35 Kč
- horká brusinka 45 Kč
- horká griotka 45 Kč
- punč s ovocem 40 Kč

Polední menu: od 85 Kč

Dárkové poukázky: 150, 500, 1000, 1500 Kč

Plánujete letos svatbu?

Rezervujte si restauraci Adéla včetně romantického altánku. Možnost využití salonku pro uzavřenou společnost (pro 22 osob). Starosti spojené s organizací přenechte nám.



Velikonoční nabídka v restauraci Adéla (14.–18. 4.):

Předkrm: Husí pěna na brusinkovém čatní, opečená bagetka 99 Kč

Hlavní jídlo: Rolované telecí hrudí, pomalu pečené na červeném víně a podávané s listovým špenátem a velikonoční nádivkou 265 Kč

Dezert: Malinový pohár s vaječným koňakem a zakysanou smetanou 45 Kč

Vodka Gorbatschow (0,4 dl) + pomerančový džus (3 dl) 65 Kč

Káva cappuccino + ovocný řez 60 Kč

Nabídka vybraných vín z Templářských sklepů Čejkovice za akční ceny.

Rezervujte si místa:

☎ 384 754 436 | ✉ svarcova@berta.cz
🏠 www.adelatrebony.cz

Pizza restaurant TOP-SPIN

Otevírací doba

NE–ČT 15.00–00.30 hodin
PÁ–SO 15.00–02.00 hodin

Pro zahřátí

- mátový čaj s medem a citronem 35 Kč
- závorový čaj s medem a citronem 35 Kč
- horká brusinka 45 Kč
- horká griotka 45 Kč
- punč s ovocem 40 Kč

Nově v Top-Spinu

Cinzano s příchutí limetky (0,1l) s tonikem (0,2 l), citron 80 Kč

Cinzano s příchutí pomeranče (0,1l) s pomerančovým džusem (0,2 l), pomeranč 80 Kč

Velikonoční nabídka od 14. 4.

Domácí špece s listovým špenátem a anglickou slaninou 155 Kč

Šumavská topinka se sýrem 55 Kč

Mimořádná nabídka:

VELIKONOČNÍ KRASLIČÁK

(speciální zelené pivo od pivovarů Lobkowicz)

0,5l 38 Kč

0,3l 32 Kč

0,4 dl peprmint. likér 25 Kč

0,4 dl slivovice 40 Kč

Dubnová nabídka

Vepřová panenka na chalupářských fazolkách s cherry rajčaty, americké brambory 210 Kč

Topinka s ďábelskou masovou směsí 65 Kč

Čerstvě pražené kešu oříšky 65 Kč

2 bowlingové dráhy

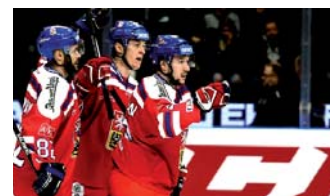
Cena jedné dráhy 180 Kč/hod.

Využijte prodloužené otevírací doby a přijďte na bowling.

☎ 384 754 400 (od 15.00 hod.)

✉ svarcova@berta.cz

🏠 www.topspintrebony.cz



Do Top-Spinu na hokej!

Kvapem se blíží hokejové mistrovství světa. Dosáhnou naši borci na některou z medailí? Přijďte je se svými přáteli podpořit k televizním obrazovkám do Top-Spinu. Začínáme 5. května s Kanadou od 20.15 hodin.

Jaký bude květen v Pizza restaurantu Top-Spin?

Ve znamení mistrovství světa v hokeji a akčních cen třeboňského piva!

Rezervujte si místa:

☎ 384 754 400

✉ svarcova@berta.cz

🏠 www.adelatrebony.cz

NEKUŘÁČKÁ KLIMATIZOVANÁ RESTAURACE V LÁZNÍCH AURORA

Restaurace Harmonie

ZVEME VÁS DO NEKUŘÁČKÉ RESTAURACE S CELKOVOU KAPACITOU 100 MÍST A WI-FI POKRYTÍM.
RESTAURACE HARMONIE SE NACHÁZÍ V PŘÍZEMÍ AREÁLU LÁZNÍ, NABÍZÍ POKRMY ČESKÉ I MEZINÁRODNÍ KUCHYNĚ,
RYBÍ SPECIALITY, POLEDNÍ MENU.

Otevírací doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Každé úterý a sobotu
taneční večírky od 19.00
do 22.00 hod.

**Nadále
podáváme:**
domácí
limonády
a speciální
karibské
rumy.



☎ 384 750 677

🏠 www.aurora.cz



Jarní menu: Speciality z dozrávajícího chřestu:

ve dnech od 3. do 14. dubna
Předkrm: **Chřest zapečený se
šunkou a sýrem, bageta**

Polévka: **Jemná chřestová
polévka se smetanou a kousky
blanšírovaného chřestu**

Hlavní chod:

**Chřest přelitý sýrovou omáčkou,
grilovaný vepřový steak
a opékané brambory**

**Smažený chřest podávaný
s jarním salátem s ředkvičkami
a jogurtovou remuládou**

**Filírovaný kuřecí steak
s omáčkou demi glace podávaný
se zapečenými chřestovými
závitky se sýrem a slaninou**

Ve dnech od 15. do 18. dubna

Velikonoční menu



Předkrm: Jemná vepřová roláda podávaná na polníčkovém salátu s ředkvičkami, zdobená vaječnou pěnou

Polévka: Jarní zeleninový krém podávaný s máslovými krutony

Hlavní chod: Pečené kuřecí stehno na pomerančích s velikonoční nádivkou, petrželové brambory

Dezert: Domácí mazanec s plátky mandlí, jahodovým rozvarem a šlehačkou

Při objednávce celého menu zvýhodněná cena a sklenka vína zdarma.

od 13. 4. Mimořádná velikonoční nabídka:
Speciální velikonoční pivo (zelené) Regent

V dubnu

**Káva espresso + domácí
zákusek** za zvýhodněnou
cenu 59 Kč

V čase velikonoc

od 13.4. do 17.4. 2017

**Káva espresso + domácí
velikonoční mazanec**
za zvýhodněnou cenu 59 Kč



Čepujeme piva:

- třeboňské pivo Regent 11°
- třeboňské pivo Regent 13°
(polotmavé Petr Vok)
- Plzeňský Prazdroj 12°



Salonky Harmonie

Možnost pořádání svateb,
rodinných oslav, abiturient-
ských setkání, firemních akcí,
školení.

Rezervace:

☎ 384 750 677

🏠 www.aurora.cz

DENNÍ BAR LÁZNÍ AURORA

Zimní zahrada

ZVEME K POSEZENÍ V NOVĚ UPRAVENÝCH PROSTORÁCH DENNÍHO BARU ZIMNÍ ZAHRADE.

Otevřeno denně:

8.00–13.30 a 17.30–21.00 hodin

Možnost celodenního sledování sportovních přenosů v samoobslužné části baru.

Nekuřácký bar s celkovou kapacitou 30 míst k sezení se nachází v prvním patře areálu lázní. Široká nabídka míchaných nápojů, kávy a zákusků. Možnost připojení k internetu.

☎ **384 750 879**

Točená piva:

- třeboňské pivo Regent 12°
- Plzeňský Prazdroj 12°

od Zeleného čtvrtku
13. 4. do 18. 4. mimořádná
nabídka speciálního
velikonočního piva
Regent (zelené)



Dále nabízíme:

ochucené nealkoholické nápoje

Speciální velikonoční nabídka:

Velikonoční mazanec s mandlemi + káva nebo čaj za zvýhodněnou cenu



Lázeňská prodejna

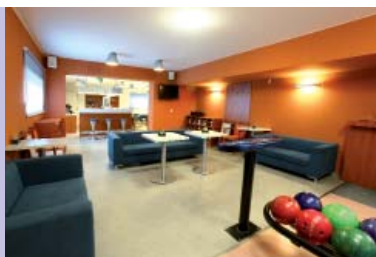
Po dobu nemoci je provoz lázeňské prodejny omezen:

pondělí–pátek7.00–14.00 hodin
sobota..... 7.00–11.00 hodin

Děkujeme za pochopení.

Bowling Bar

Bowling Bar se nachází v přízemí wellnesscentra (schody dolů za vstupem do bazénového komplexu). Nabízí dvě bowlingové dráhy, šipky, možnost sledování sportovních přenosů. Možnost pronájmu celého baru, vhodné pro firemní akce. Bowling Bar je nekuřácký. Celková kapacita 34 míst.



**2 bowlingové dráhy
180 Kč / hodina / dráha**

šipky

sledování sportovních
přenosů

možnost pronájmu
celého baru, vhodné pro
firemní akce

Otevírací doba:

NE–ČT 16.00–23.00 hodin
PÁ–SO 16.00–24.00 hodin

☎ **384 750 331**

🏠 www.aurora.cz/cz/volny-cas-2/rezervace-bowlingu

Velikonoční nabídka malého jídla:

- velikonoční nádivka

Točená piva:

- třeboňské pivo Regent 11°
- Plzeňský Prazdroj 12°
- od Zeleného čtvrtku 13. 4. do 18. 4. mimořádná nabídka speciálního velikonočního piva Regent (zelené)

V měsíci dubnu nabízíme nově destiláty za zaváděcí cenu 50 Kč

0,04 l Jack Daniel's Honey
0,04 l Jack Daniel's Fire

Blíží se hokejový šampionát!

V souvislosti s konáním mistrovství světa v ledním hokeji od 5. do 21. května vás zveme ke sledování všech hokejových zápasů do Bowling Baru. Otevřeno bude denně od 12.00 do 23.00 hodin (v pátek a sobotu do 24.00 hodin), resp. až do ukončení večerního hokejového utkání.

Připravena bude speciální nabídka piva, včetně „tupláků“ za zvýhodněnou cenu, i nabídka malých jídel a občerstvení.

Dubnová nabídka kina Světozor

✍ Karel Fical, vedoucí kina 📁 archiv kina

PONDĚLKY PRO SENIORY A NEJENOM PRO NĚ

Padesát odstínů temnoty

■ 3. dubna od 17.00 hodin
Senioři nad 60 let
za 60 Kč

Všechno nebo nic

■ 10. dubna od 17.00 hodin
Senioři nad 60 let
za 60 Kč

Rande naslepo

■ 17. dubna od 17.00 hodin
Senioři nad 60 let
za 60 Kč

Bába z ledu

■ 24. dubna od 17.00 hodin
Senioři nad 60 let za 60 Kč



Doporučené premiéry Šmoulové: Zapomenutá vesnice

■ 1., 2., 8., 9., 16. dubna

V tomto novém, zcela animovaném filmu o Šmoulech se Šmoulinka po nález tajuplné mapy vydává společně se svými nejlepšími kamarády Koumákem, Nešikou a Silákem na vzrušující a napínavou pouť Zakázaným lesem plným kouzelných stvoření, aby našli tajemnou, dávno ztracenou vesnici dříve, než se to podaří zlému kouzelníkovi Gargamelovi.

Zahradnictví: Rodinný přítel

■ 27., 28., 30. dubna

Do českých kin vstupuje trilogie Zahradnictví. Rodinná sága, kterou Jan Hřebejk s Petrem Jarchofským považují za své „životní dílo“. Její první díl má podnázev Rodinný přítel. Filmová trilogie ZAHRADNICTVÍ se skládá ze tří samostatných filmů odehrávajících se na pozadí nejdramatičtějších období minulého století a časově předchází oblíbenému snímku Pelíšky. RODINNÝ PŘÍTEL je melodrama odehrávající se ve 40. letech za německé okupace. Tři mladé ženy a dvě děti čekají na návrat



svých vězněných mužů a otců. Válkou vynucenému rodinnému společenství obětavě pomáhá rodinný přítel a lékař Jiří. Film je příběhem lásky, která nesměla být naplněna, vypráví o věrnosti, touze, vině a lásce, o odchodech a návratech, o rodině, rodičích a dětech.

Rychle a zběsile 8

■ 14., 18., 22. dubna

Na stranu zla přetáhla Doma legendární kyber-teroristka přezdívaná Cipher (Charlize Theron), která je stejně krásná jako nebezpečná. Není tedy divu, že Toretto naprosto ztratil hlavu a vykašlal se nejen na Letty (Michelle Rodriguez), ale i na všechny staré kámoše. Že s ním má Cipher jiné plány, než jsou romantické večere při svíčkách, je

nabíledni. Kombinace její inteligence a jeho svalů a řídicích schopností z nich mohou udělat neporazitelný tandem.

Špunti na vodě

■ 13., 15., 21., 26. dubna

Rodiče bratrů Igora (Jiří Langmajer) a Davida (Hynek Čermák) chystají zlatou svatbu. Z Kanady přilétá jejich bratranec Ondra (Pavel Liška), povahou tak trochu dobrodruh. Bratry napadne, že nejlepší by bylo vyrazit za rodiči na kánoích po řece jen



ve třech, tak jako za starých časů. Jenže od dob společných spanilých jízd se leccos změnilo. Bratři se ale nevzdávají a rozhodnou se vydat na vodu v kánoích i se všemi dětmi. 📍

Nový vstup do kina



Od poloviny února se změnil vstup do našeho kina a kinokavárny, a to z důvodu vestavby Turistického

a informačního centra města Třeboně do předsálí kina. Nový vstup se nachází v průchodu k divadlu J. K. Tyla, který bude i nadále jediným vstupem do kina Světozor.

Slevy nejen pro stálé návštěvníky kina

Od března letošního roku jsme v treboňském kině Světozor zavedli různé slevy, které ocení jak stálí návštěvníci, tak více než čtyřčlenné skupinky.

- pro skupinu čtyř a více diváků skupinovou slevu 15 %
- věrnostní program pro stálé návštěvníky kina se slevou 10 %
- po 5. návštěvě kina získáte slevu 10 % na jeden rok
- pro seniory nad 60 let nadále promítáme každé pondělí od 17.00 hodin filmy se slevou za zvýhodněné vstupné 60 Kč

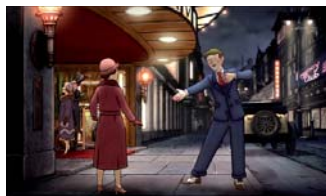


Anifilm 2017

MEZINÁRODNÍ FESTIVAL ANIMOVANÝCH FILMŮ ANIFILM TŘEBOŇ SE LETOS USKUTEČNÍ OD 2. DO 7. KVĚTNA. HLAVNÍ PROGRAMOVOU ČÁSTÍ ANIFILMU JSOU MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽE, DO KTERÝCH SE PROBOJOVALY VELMI KVALITNÍ SNÍMKY.

Diváci tak v Třeboni uvidí filmy světově proslulých a oceňovaných autorů, jako jsou například držitel Oscara Michael Dudok de Wit nebo animátoři na Oscara nominovaní, jako třeba Theodor Ushev a Koji Yamamura. Naprostá většina soutěžních filmů bude uvedena v národní a mnohé i v mezinárodní premiéře. Diváci tak budou mít jedinečnou příležitost vidět to nejlepší a nejnovější, co současná světová animace nabízí, a zároveň se osobně setkat s mnoha autory, kteří své filmy do Třeboně v květnu doprovodí.

V kategorii Nejlepší celovečerní filmy pro dospělé se představí pět filmů. Budete se moci seznámit s osudy skutečné dvojice Ethel a Ernesta, jak je v britském filmu vykreslil režisér Ro-



ger Mainwood. Nostalgickou atmosférou oplývá film legendy francouzské animace Jeana-Françoise Laguionieho Louise v zimě. I za dalším soutěžním snímkem stojí velká režisérská osobnost – holandský mistr Michael Dudok de Wit s Červenou želvou. Z USA se letos mezi celovečerní snímky dostaly dva. Prvním je satirické Jak se mi potopila střední škola režiséra Dashy Shawa, který ho natočil podle

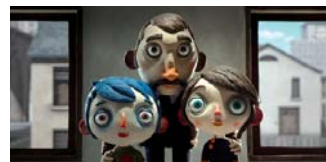


svého komiksu. O současné Americe pak poněkud drsnějším způsobem vypovídá Nerdland režiséra Chrise Prynoskiho.

Do soutěžní kategorie Nejlepší celovečerní filmy pro děti se probojovali domácí Licho-



žrouti režisérky Galiny Miklínové, kteří zároveň jako jediní ve své kategorii zastupují 3D CGI animaci. Čtveřici filmů pro děti doplňuje švýcarsko-francouzský Můj život Cukety režiséra Clauda Barrase, který již stihl získat cenu za nejlepší evropský animovaný celovečerní film a byl nominován na Oscara



v kategorii celovečerních animovaných filmů. Z Francie je také kreslená adaptace drsné pohádky bratří Grimmů Dívka bez rukou od Sébastiena Laudenbacha. Pro menší diváky je pak Molly Monster, původně postava z populárního televizního seriálu, režiséra a výtvarníka Teda Siegera.

Kompletní program festivalu najdete na webových stránkách: www.anifilm.cz

Anifilm

FESTIVAL TŘEBOŇ

POZVÁNKA DO KINOKAVÁRNY

Duben je modrým šmoulím měsícem

V posledním březnovém den jsme přivítali v kinech Šmouly, velmi oblíbené a populární malé modré skřítky, v novém animovaném filmu Šmoulové: Zapomenutá vesnice. Příběh zavede modré Šmouly na dramatickou cestu plnou ak-

ce a nebezpečí a na stopu objevu největšího tajemství šmoulí historie...

Podobně jako byl březen v kinokavárně ve znamení první republiky, bude duben ve znamení šmoulího, modrého měsíce, takže nebude nouze o modré nápoje a zákusky. ☺



Pohár s hračkou
65 Kč

Modrá laguna
95 Kč

0,4l Šmorůvkový
40 Kč

0,4l Jahůdkový
40 Kč

Kinokavárna:



Sleva pro držitele
Sphere

Dubnový provoz:
PO-NE: 14.00-22.00 hod.

Nabízíme:

- prodej zákusků
- možnost pronájmu prostor kina pro konferenční účely
- free Wi-Fi

Kino Světozor:

☎ 384 722 850
✉ kino@kinotrebon.cz
🏠 www.kinotrebon.cz

V dubna do kina s balíčkem:

fanta + popcorn
+ cappy za 100 Kč



Dárkové poukázky do kina Světozor:

Zakupte si pro svoji rodinu či přátele dárkové poukázky na 2D filmy promítané v treboňském kině Světozor. Minimální počet poukázek je 5 ks v hodnotě 600 Kč. Tato nabídka platí do konce roku 2017. Prodejní místa: recepce Bertíných lázní a pokladna kina Světozor.

Dubnové zájezdy nejen pro hosty lázní



Vídeň a Schönbrunn neděle, 9. dubna 570 Kč

Elegance a nostalgie, luxus a romantika – právě taková je Vídeň. Okružní jízda Vídní, prohlídka historického centra a zahrada letního sídla rakouských císařů Schönbrunnu s průvodcem. Vstup do zahrad zdarma, pavilon Gloriette s krásným výhledem, možnost prohlídky zámku Schönbrunn, skleníku palem nebo muzea kočárů.

Odjezdy:

- 8.20 Třeboň, Lázně Aurora
8.25 Třeboň, Bertiny lázně
(Tyršův stadion)



Bad Füssing neděle, 23. dubna 710 Kč

Využijete kryté i venkovní bazény s termální léčivou vodou o teplotě 23–42 °C, vířivky, skvělé vodní masáže, inhalační procedury, parní sauny, odpočinkové místnosti a restaurace.

Odjezdy:

- 6.20 Třeboň, Lázně Aurora
6.25 Třeboň, Bertiny lázně
(Tyršův stadion)

Česko-rakouské pohraničí

neděle, 23. dubna 380 Kč

V rakouském Schremsu výstup na Himmelsleiter (Žebřík do nebes) a v muzeu Unterwasserreich



komentované krmení vyder. Prohlídka vodního hradu Heidenreichstein a poté přejezd do oblasti České Kanady. Prohlídka Slavonic. Probouzející se zámek Malá Hluboká v Českém Rudolci a rozhledna U Jakuba (40,7 m).

Odjezdy:

- 7.50 Třeboň, Lázně Aurora
7.55 Třeboň, Bertiny lázně
(Tyršův stadion)



Salcburk a jezera neděle, 23. dubna 700 Kč

Prohlídka vodního zámku Ort u Gmundenu, jízda kolem Traunského jezera do Bad Ischlu – solných lázní s Císařskou vilou, vilou Franze Lehára a oblíbenými cukrárnami císařského páru. Kolem jezera Wolfgangsee do Salcburku. Prohlídka města Salcburk, – Mozartův rodný dům, dóm sv. Ruperta.

Odjezdy:

- 6.25 Třeboň, Lázně Aurora
6.30 Třeboň, Bertiny lázně
(Tyršův stadion)



Pasov a Linec neděle, 23. dubna 560 Kč

Prohlídka „Benátek severu“ – města Pasov, ležícího na soutoku

tří řek, a kláštera v Engelhartszellu (možnost nákupu likérů). Možnost prohlídky kláštera a zahrada Willhering. Prohlídka města Lince s průvodcem.

Odjezdy:

- 6.20 Třeboň, Lázně Aurora
6.25 Třeboň, Bertiny lázně
(Tyršův stadion)



Rakousko – svět ametystů

neděle, 23. dubna 919 Kč

Zážitkové zahrady a svět vína. V městečku Maissau štola vedoucí k největší ametystové žíle na světě. Možnost najít si svůj ametyst osobně ve velkém rýžovišti. Navštívte Kittenbergerovy zážitkové zahrady se čtyřmi desítkami ukázkových zahrad, včetně největší bylinkové spirály na světě. Svět vína a vinotéka Loisium v městečku Langenlois. Včetně vstupného do štoly a zahrad.

Odjezdy:

- 7.50 Třeboň, Lázně Aurora
7.55 Třeboň, Bertiny lázně
(Tyršův stadion)

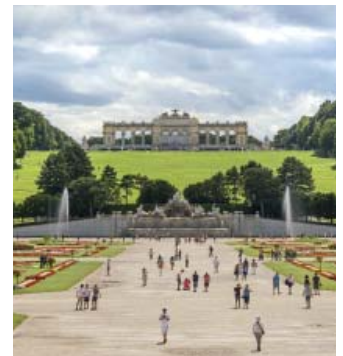
Nákupy v Těšíně

sobota, 29. dubna 610 Kč

Autokarový zájezd za výhodnými nákupy. Noční přejezd. V sobotu brzy ráno příjezd do polského Těšína, nákupy na místních trznicích (lze přímo za české koruny), popř. v centru města v kamenných obchodech.

Odjezdy:

- 0.05 Třeboň, Lázně Aurora
0.10 Třeboň, Bertiny lázně
(Tyršův stadion)



Vídeň, Schönbrunn a nejstarší zoo na světě

neděle, 30. dubna 540 Kč

Uprostřed parku zámku Schönbrunn navštívíte zoo (založena v r. 1752), které jako jedné z pouhých pěti zahrad svěřila Čína párek pand. Velkým úspěchem je narození mláďat tomuto páru. K dalším atrakcím patří mimo jiné pavilon velkých kočkovitých šelem, pavilon s akvárii a terárii, korálový útes, opičí ostrůvky, pavilon deštného pralesa, celkem více než 400 druhů zvířat. Můžete se projít parkem, navštívit zámek Schönbrunn, skleník palem, muzeum kočárů.

Odjezdy:

- 7.20 Třeboň, Lázně Aurora
7.25 Třeboň, Bertiny lázně
(Tyršův stadion)

Přihlášky a platby zájezdu v Infocentru Lázní Aurora nebo na recepci Bertiných lázní do pátku do 14.00 hodin před každým zájezdem.

Zájezd pořádá CK MÁJ, spol. s r. o.

Česká 44, Č. Budějovice,
tel.: 387 318 420, 602 370 665

V. Volfa 19, Č. Budějovice,
tel.: 385 514 488

Chelčického 216, Třeboň,
tel.: 384 389 126

CK MÁJ je pojištěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJIŠŤOVNÝ, a. s.


Květinová Třeboň

V SOBOTU 8. DUBNA BUDE MASARYKOVO NÁMĚSTÍ PATŘIT KVĚTINOVÉ TŘEBOŇI.

 Luděk Švejcar, odbor kultury a cestovního ruchu města Třeboň

Řemeslné a květinové trhy doplní zahradnický a zahrádkářský sortiment, florální objekty a jarní dekorace. Vyrostete tu nový strom – kraslicovník obecný.

Na Květinové Třeboni můžete druhou dubnovou sobotu odstartovat zahrádkářskou sezónou 2017. Protože je to zároveň čas předvelikonoční, nebude chybět ani velikonoční sortiment. S výzdobou vašich domovů pro svátky jara vám pomohou špičkoví čeští floristé v čele s Hanou K. Šebestovou. Dozvíte se zajímavosti o zvycích a obyčejích tohoto krásného svátečního času. Jarní folklorní tanečky a písničky přiveze česko-budějovický Malý Furiant. Jak se zdobí kraslice, to ukáže Helena Salvová, s Petrou Tůmovou se naučíte plést pomlázky. Uprostřed náměstí vyrostete jedinečný strom kraslicovník obecný. Proto neváhejte a svá vyfouklá a nabarvená vajíčka na něj přijdte pověsit. O odborné znalosti se s vámi podělí zahradnický mistr Pavel Chlouba a Augustil Kotil.

Pro děti je připravena tvůrčí dílna a v Loutkovém divadle pohádka Jirka mezi broučky. V Domě Štěpánka Netolického budou vystavena vítězná výtvarná díla soutěže Oči dokořán jihočeských ZUŠ. Zámecké komnaty rozkvetou nádhernými květy amarylisů. Pokud o to vše nechcete přijít, pak si poznamenejte do kalendáře – SOBOTA 8. DUBEN – KVĚTINOVÁ TŘEBOŇ! 

Masarykovo náměstí, sobota 8. duben

- 10.00 Zahájení, floristická show
- 11.00 Módní přehlídka s uvázanými kyticemi
- 11.30 Malý Furiant, dětský folklorní soubor
- 12.00 Soutěž a prezentace žáků zahradnických škol
- 13.00 Florální objekty v centru města
- 13.30 Malý Furiant, dětský folklorní soubor
- 14.00 Zahrádkářská poradna s Pavlem Chloubou
- 14.30 Vyhlášení výsledků floristických soutěží
- 14.45 Jarní dekorace v exteriéru a floristická show

Po celý den řemeslný trh, prodej květin a zahrádkářských potřeb, pěstitelská poradna, soutěž třeboň-

ských květinářství O nejhezčí velikonoční dekoraci, zdobení kraslicovníku.

Dům Štěpánka Netolického

pátek, 7. dubna

16.00 Oči dokořán, vernisáž výstavy vítězných prací
13. soutěžní přehlídky výtvarných oborů ZUŠ Jihočeského kraje

sobota, 8. dubna

Helena Salvová, ukázky zdobení kraslic, pletení pomlázek s Petrou Tůmovou, dětská tvůrčí dílna – malujeme velikonoční vajíčka
15.45 Vznesené hortenzie, přednáška zahradníka Pavla Chlouby

Loutkové divadlo

sobota, 8. dubna

15.00 Jirka mezi Broučky

Státní zámek Třeboň


8.-17. dubna

9.00-12.00, 13.00-17.00
AMARYLIS, výstava květinových vazeb

Katalog relaxačních pobytů 2017



Lázně Třeboň – pohladí tělo i duši. Takový je nový katalog relaxačních pobytů pro rok 2017.

V elektronické podobě naleznete katalog na našich webových stránkách www.laznetrebon.cz v sekci relaxační pobyty. A pokud máte chuť katalogem zalistovat a užít si jej doma, napište nám na adresu katalog@laznetrebon.cz, do předmětu uveďte KATALOG 2017, dále vaši poštovní adresu a můžete se na katalog těšit! 

LÁZEŇSKÁ pohoda duben | 2017



LÁZNĚ TŘEBOŇ

VYDAVATEL:
Slatinné lázně Třeboň s. r. o.
Lázeňská 1001
379 01 Třeboň II
IČ: 251 79 896
pohoda@laznetrebon.cz

Město Třeboň, Palackého nám. 46/II, 379 01 Třeboň.

REDAKČNÍ RADA:

PhDr. Milan Kramárik, Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr, Roman Růžička, Ing. Martina Herchová, Monika Kurková, Jan Plch, Mgr. Jitka Bednářová, PhDr. Luděk Švejcar

Náklad: 10 000 ks

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfová 617, 370 01 České Budějovice

Vychází měsíčně jako informační materiál. Toto číslo vyšlo 4. 4. 2017. MK ČR E 17981. Neprodejné.

Pokud máte zájem o zaslání našeho měsíčníku e-mailem, pište na adresu: infocentrum@aurora.cz.

Otevírání lázeňské sezony 2017

Nádvorní zámku + Masarykovo náměstí

- 9.00 třeboňské trhy na náměstí
- 10.00 přivítání nové lázeňské sezony 2017 – nádvoří třeboňského zámku
- 10.15 kostýmovaný průvod městem v podání Divadla Kvelb: Masarykovo náměstí – Jindřichohradecká brána – altán u Bertiných lázní – Jiráskova ulice – Sokolská ulice – Budovcova ulice – ulice U Světa – hotely Svět & Regent – lázeňský park – Lázně Aurora

Bertiny lázně /altán/

- 10.30 příchod kostýmovaného průvodu – hraje a baví Divadlo Kvelb

Lázně Aurora /lázeňský park/

- 9.00 řemeslné trhy
- 10.00–11.30 hrají Třeboňští pištcí
- 11.30 příchod kostýmovaného průvodu – zahájení nové lázeňské sezony 2017 a slavnostní svěcení slatiny
- 12.30–13.30 vystoupení baletního souboru Jihočeského divadla
- 14.00 Šlágr band a hosté
- 16.00 vyhlášení výsledků soutěží k Otevírání lázeňské sezony
- 17.00–18.30 Jan Smigmator & Swinging Trio

večerní program v lázeňském parku

- 20.00 Orchester Jána Berkyho Mrenicu & sólistka Janka Orlická
- 21.00 Jelen
- 22.15 slavnostní ohňostroj k Otevírání lázeňské sezony 2017 v Třeboni

Doprovodný program

hraje a baví Divadlo Kvelb (lázeňský park)

průvodcované prohlídky Lázní Aurora a Bertiných lázní (12.00–14.00 hodin)

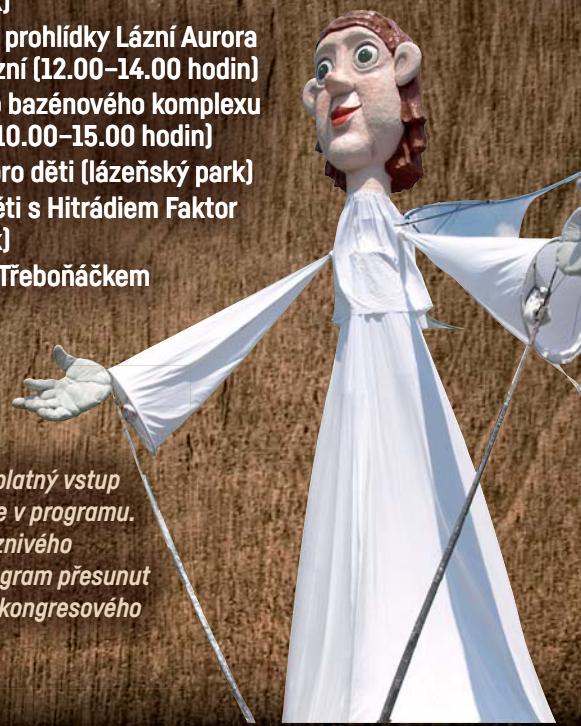
volný vstup do bazénového komplexu Lázní Aurora (10.00–15.00 hodin)

skákací hrad pro děti (lázeňský park)

soutěže pro děti s Hitrádiem Faktor (lázeňský park)

jízda vláčkem Třeboňáčkem

Změna programu vyhrazena. Bezplatný vstup na všechny akce v programu. V případě nepříznivého počasí bude program přesunut do Kulturního a kongresového centra Roháč.



27. května / třeboň

www.laznetrebon.cz